

Clair-Obscur

I

à Helena Winkelman

Poco agitato (♩ = 80)

Gérard ZINSSTAG

The score is written for a chamber ensemble. The tempo is *Poco agitato* with a quarter note equal to 80 beats per minute. The time signature changes from 4/4 to 3/4 and back to 4/4. The instrumentation includes Violin I and II, Viola I and II, Violoncello I and II, Contrabasso, Clarinette basse en Sib, Scordatura, and Harpe. The harpe part includes the instruction "(1. vib. sempre)". The clarinet part includes the instruction "Hauser la corde de ré d'un quart de ton plus haut". The contrabasso part includes the instruction "f dolce" and "(c.v.)". The strings include detailed bowing instructions: "Tapoter l'éclisse avec l'archet" with "Pointe" and "Milieu" markings, and dynamic markings *mf* and *f*. The clarinet part includes markings for "M" (multiphonique, harm.) and "ord." (ordinaire).

Version révisée, mai 2024
Copyright ©2024 by G. Ricordi GmbH, Berlin

Tapoter l'éclisse avec l'archet
Pointe → *Milieu* → *Pointe*

4

VI. I *f* Tapoter l'éclisse avec l'archet *Pointe* → *Milieu* → *Pointe*

VI. II *f* Tapoter l'éclisse avec l'archet *Pointe* → *Milieu* → *Pointe*

Alt. I *f* *Pointe* → *Milieu* → *Pointe*

Alt. II *f* *Pointe* → *Milieu* → *Pointe*

Vlc. I *f* *Pointe* → *Milieu* → *Pointe*

Vlc. II *f* *Pointe* → *Milieu* → *Pointe*

Ctb.

Cl. B 4 *M* → *ord.* → *M* → *ord.*
mp → *pp* → *mp*

Hp.

8vb

Milieu → Pointe

7

VI. I

mf *f*

Milieu → Pointe

VI. II

mf *f*

Milieu → Pointe

Alt. I

mf *f*

Milieu → Pointe

Alt. II

mf *f*

Milieu → Pointe

Vlc. I

mf *f*

pizz.

ff

Milieu → Pointe

Vlc. II

mf *f*

ff

pizz.

Ctb.

Pointe

Milieu → Pointe

ff *ff*

7

Cl. B

M (ord.)

harm.

f *mp* *pp* *poco*

Hp.

mp *ff*

mf *sf* *f*

10 **Largo** (♩ = 52)

VI. I non vib *pp* pizz. *ff* arco (non vib) *f* *p*

VI. II non vib *pp* pizz. *ff* arco (non vib) *f* *p*

Alt. I non vib *pp* pizz. *ff* arco poco vibr. *f* *p*

Alt. II non vib *pp* pizz. *ff* arco poco vibr. *f* *p*

Vlc. I non vib arco *pp* pont. pizz. *f* *ff* arco ord, non vib *f* *p*

Vlc. II non vib arco *pp* pont. pizz. *f* *ff* arco ord, non vib *f* *p*

Ctb. non vib *pp* estr. pont. *pp* *ff* ord. *f* *p*

10 **Largo** (♩ = 52)

Cl. B *fp* *ff* *p* *mf*

Hp. *mf* *f* *sf* *sf*

8^{vb}

13

VI. I: *f p*, *ff* (pizz. \circ), *f > pp* (non vib)

VI. II: *f p*, *ff* (pizz. \circ), *f pp* (non vib)

Alt. I: *f p* (non vib) \rightarrow *f* (estr. pont.), *ff* (pizz. \circ), *f > pp* (arco, non vib) \rightarrow *pp* (e. pont.)

Alt. II: *f p* (non vib), *ff* (pizz. \circ), *f pp* (arco, non vib)

Vlc. I: *fp* (estr. pont.) \rightarrow *f*, *mp* (sub. ord.) \rightarrow *mf* \rightarrow *ff* (pizz. \circ), *f > pp* (arco) \rightarrow *pp* (e. pont.)

Vlc. II: *fp*, *ff* (pizz. \circ), *f pp* (arco)

Ctb.: *fp* (estr. pont.) \rightarrow *f*, *mp* (sub. ord.) \rightarrow *ff* (estr. pont.), *f > p* (ord.) \rightarrow *p* (e. pont.)

Cl. B: *mf*, *p < mf*, *f*

Hp.: *mp*, *mf*, *mf*, *mf* (8^{vb}), *f*

16

VI. I

VI. II

Alt. I

Alt. II

Vlc. I

Vlc. II

Ctb.

Cl. B

Hp.

pizz.

arco

gliss.

(non vib)

fp *pp* *ff* *p* *mp* *fp* *f*

pp *mp* *fp* *f*

vib ampio

ord.

non vib

pp *f* *pp* *f*

vib ampio

non vib

pp *f* *pp* *f*

vib ampio

ord.

pp *mf* *p*

vib ampio

ord.

pp *mf* *p*

ord. *estr. pont.* *ord.* *estr. pont.*

pp *f* *p*

16

mp *mp* *pp* *f* *pp* *f*

f

ordin.

f

Table (ongle)

sf *sf*

Detailed description: This page of a musical score, numbered 6, contains measures 16 through 18. It features seven staves: Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Alto I (Alt. I), Alto II (Alt. II), Violin I (Vlc. I), Violin II (Vlc. II), and Cello (Ctb.). Below these are staves for Bassoon (Cl. B) and Harp (Hp.). The score is in 5/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). Measure 16 begins with a 5/4 time signature and a key signature change to one flat. The first two measures are in 5/4, and the final measure is in 3/4. The Violin parts (VI. I and VI. II) use various techniques including *pizz.* (pizzicato), *arco* (arco), *gliss.* (glissando), and *(non vib)* (non vibrato). Dynamics range from *fp* (fortissimo piano) to *f* (forte). The Alto parts (Alt. I and Alt. II) feature *vib ampio* (wide vibrato) and *ord.* (ordinario) markings. The Violin parts (Vlc. I and Vlc. II) also include *vib ampio* and *ord.* markings. The Cello part (Ctb.) includes *estr. pont.* (extra ponticello) markings. The Bassoon part (Cl. B) uses *ordin.* and *Table (ongle)* markings. The Harp part (Hp.) includes *ordin.* and *Table (ongle)* markings. The score concludes with a 3/4 time signature.

19 accel.

VI. I *mf* *pp* *mp* *pp*

VI. II *mf* *pp* *mp* *pp*

Alt. I (non vib) *fp* *f*

Alt. II (non vib) *fp* *f*

gliss. strident
d'harmon. suraigus,
env. 6-7 notes

Vlc. I *f* *f* *f* *pizz.*

Vlc. II *f* *f* *f* *pizz.*

Ctb. *ff*

19 accel.

Cl. B *mf* *p* *f*

ordin.

Hp. *mf* *f*

21 rit. Lento (♩ = 60)

VI. I
VI. II
Alt. I
Alt. II
Vlc. I
Vlc. II
Ctb.
Cl. B
Hp.

mf *pp* *p*
mf *pp* *p*
mp *mp*
mf *p* *mp* *mp*
mp *mf* *p*
mf *mf*
mf *mf*

arco non vib
arco non vib

Detailed description: This page of a musical score, numbered 8, contains measures 21 through 23. The tempo is marked 'Lento' with a quarter note equal to 60 beats per minute. The score is divided into two systems. The first system includes staves for Violin I and II, Viola I and II, Violoncello I and II, and Contrabass. The second system includes Clarinet B and Piano. The music features a 'ritardando' (rit.) marking at the beginning of measure 21. The key signature has one flat (B-flat). The time signature changes from 3/4 to 4/4 in measure 22 and back to 3/4 in measure 23. Dynamics include *mf* (mezzo-forte), *pp* (pianissimo), *p* (piano), and *mp* (mezzo-piano). Performance instructions for the violas and cellos include 'arco non vib' (arco non vibrato). The piano part has a *mf* dynamic in measure 23.

24 **Agitato** (♩ = 82)

VI. I *f*

VI. II *f*

Alt. I *p*

Alt. II *p*

Vlc. I *p*

Vlc. II *p* pizz. *f*

Ctb. *fp* *fp* *f*

Cl. B *f* *mp* *mf* M

Hp. *f*

Detailed description: This page of a musical score covers measures 24 to 27. The tempo is marked 'Agitato' with a quarter note equal to 82 beats per minute. The score is for a full orchestra and harp. Measures 24 and 25 are in 4/4 time, while measures 26 and 27 are in 3/4 time. The Violin I and II parts play a rhythmic pattern of eighth notes, starting with a forte (*f*) dynamic. The Alto I and II parts play a sustained chord in the lower register, marked piano (*p*). The Violoncello I and II parts also play a sustained chord, marked piano (*p*), with the second violin part including a pizzicato (*pizz.*) and forte (*f*) dynamic change. The Contrabass part features a melodic line with a forte-piano (*fp*) dynamic and a final forte (*f*) accent. The Clarinet B part plays a melodic line starting forte (*f*), moving to mezzo-piano (*mp*) and then mezzo-forte (*mf*), with a 'M' marking above the final measure. The Harp part features a complex arpeggiated figure starting forte (*f*) with a 7th fret marking.

26

VI. I

VI. II

Alt. I

Alt. II

Vlc. I

Vlc. II

Ctb.

Cl. B

Hp.

p *mf* *p*

mp *mp*

mp *f* *mp*

mp *f* *mp*

mp *f* *mp*

mf

f *mp*